

Утверждена Директором CYFRON FNK LTD Редакция №2 от 02 июля 2020г.	Approved by the Director of CYFRON FNK LTD Edition No. 2 dated July 02, 2020.
ОФЕРТА	OFFER
в настоящей оферте содержатся условия заключения Договора поручения	this Offer contains the conditions for entering into the Order Agreement
Оферта - предложение Компании, адресованное любому физическому лицу (Клиенту, Доверителю), заключить Договор поручения, предмет которого определен в Разделе 1 Договора на существующих условиях, содержащихся в настоящем Договоре, включая все его приложения, если таковые имеются.	Offer - an offer of the Company addressed to any individual (the Client, the Principal) to enter into the Order Agreement, the subject whereof is defined in Section 1 of the Agreement on the existing conditions contained in this Agreement, including all its Appendixes, if any.
Акцепт - полное и безоговорочное принятие Клиентом условий настоящего Договора. Полное и безоговорочное принятие условий настоящего Договора осуществляется путем совершения Клиентом действия, подтверждающего его волеизъявление заключить такой Договор и принять полностью и безоговорочно содержащиеся в настоящем Договоре условия. Выражением полного безоговорочного согласия Клиента с условиями настоящего Договора является установка элемента графического пользовательского интерфейса «чекбокс/галочка», позволяющего Клиенту управлять параметром с двумя состояниями:	Acceptance - complete and unconditional acceptance of the present Agreement terms by the Client. Complete and unconditional acceptance of the present Agreement terms shall be implemented by the Client's act proving his will to enter into such Agreement and accept terms contained in the present Agreement completely and unconditionally. The Client's complete unconditional consent with the present Agreement terms shall be expressed by placing of "checkbox / tick" graphical user interface element, allowing the Client to manage the parameter with two states:
«принимаю условия в полном объеме и безоговорочно согласен»	«I accept the terms in full and I unconditionally agree»
«не принимаю».	«I do not accept».
Акцепт каждого Клиента фиксируется и идентифицируется посредством присвоенного ему при регистрации уникального ID на системном сервере Компании www.thefiniko.com .	Each Client's acceptance shall be recorded and identified by assignment of the unique ID to him during registration on the Company's system server www.thefiniko.com .
Совершение указанных в настоящей Оферте конклюдентных действий является подтверждением согласия Клиента заключить Договор поручения, в порядке и объеме, изложенных в настоящей Оферте.	Performance of specific implicative actions specified in this Offer shall confirm the Client's consent to enter into the Order Agreement, in the manner and to the extent set out in this Offer.
Условия Договора поручения, изложенные ниже в формате оферты, адресованы Клиентам физическим лицам, достигшим возраста 18-ти лет.	Terms of the Order Agreement, set out below in the Offer format, are addressed to the Clients who have reached the age of 18.
Договор считается заключенным и приобретает силу с момента получения Клиентом доступа к Личному кабинету в порядке, предусмотренном Договором поручения, что означает безоговорочное принятие Клиентом всех условий настоящей Оферты, Договора поручения и Приложений к нему без каких-либо ограничений на условиях присоединения.	The Agreement is considered concluded and becomes effective from the moment the Client receives access to the Personal Account in the manner prescribed by the Order Agreement, which means that the Client unconditionally accepts all the terms of this Offer of the Order Agreement and its Appendixes without any restrictions on the terms of accession.
Компания вправе в одностороннем порядке вносить изменения в оферту и Договор (включая любые приложения к нему) путем публикации новой редакции данных документов на сайте Компании по адресу www.thefiniko.com). Изменения вступают в силу с момента их опубликования, если иной срок вступления изменений в силу не определен в тексте новой редакции данных документов.	The Company has right to make unilateral amendments to the Offer and the Agreement (including any Appendixes to it) by publishing a new edition of these documents on the Company's Website at www.thefiniko.com). Amendments shall become effective since the moment of their publication, unless another effective date of amendments is specified in the text of new edition of these documents.

Клиент уведомлен и соглашается с тем, что технически-информационное обеспечение настоящего Договора производится через сайт Компании www.thefiniko.com .	The Client is notified and agrees that the technical and informational support of the present Agreement shall be provided through the Company's Website www.thefiniko.com .
Договор не требует скрепления печатями и/или подписания Клиентом и Компанией (далее по тексту - Стороны) и сохраняет при этом юридическую силу.	The Agreement shall not require sealing and / or signing by the Client and the Company (hereinafter referred to as the Parties) and retain legal force.
Компания CYFRON FNK LTD , зарегистрированная в государстве Сент-Люсия, регистрационный номер 2020-00094, юридический адрес: Rodney Bayside Building, Rodney Bay, Gros-Islet, Saint Lucia, (Здание Родни Бэйсайд, Родни Бэй, Грос-Айлет, Сент-Люсия), именуемая в дальнейшем Компания (Поверенный), в лице директора Доронина Кирилла Леонидовича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и физическое лицо, именуемое в дальнейшем Клиент (Доверитель), с другой стороны, совместно именуемые Стороны, заключили настоящий Договор поручения, выраженный в виде оферты (именуемый далее - Договор), о нижеследующем:	CYFRON FNK LTD , registered in the state of Saint Lucia, registration number 2020-00094, legal address: Rodney Bayside Building, Rodney Bay, Gros-Islet, Saint Lucia hereinafter referred to as the Company (the Attorney), represented by the Director Doronin Kirill Leonidovich, acting on the basis of the Articles of Association, on the one hand, and the individual, hereinafter referred to as the Client (the Grantor), on the other hand, hereinafter together referred to as the Parties, have concluded the present Order Agreement, expressed in the form of the Offer (hereinafter referred to as the Agreement), as follows:
Термины и определения	Terms and definitions
Сайт - программно-аппаратный комплекс, расположенный по адресу: www.thefiniko.com , принадлежащий на праве собственности Компании, и предоставляющий информационную площадку Клиенту для осуществления действий, предусмотренных настоящим Договором и Приложениями к нему в сети Интернет	Website - software and hardware complex located at: www.thefiniko.com , owned by the Company and providing the information platform for the Client to perform the actions provided for in this Agreement and its Appendixes on the Internet
Личный кабинет - поддерживаемое Компанией информационное персонализированное автоматизированное рабочее пространство, подсистема Сайта, представляющая собой личную страницу Клиента, и позволяющая осуществлять дистанционное взаимодействие в электронной форме	Personal Account - informational personalized automated working space supported by the Company, the Website's subsystem, representing the Client's Personal Account, and allowing remote interaction in electronic format
Личный электронный кошелек - мультивалютный программный кошелек с поддержкой разных видов криптовалют, токенов, внутренних учетных единиц сайта присоединенный к Личному кабинету Клиента	Personal Electronic Wallet - a multi-currency software wallet with support for different types of cryptocurrencies, tokens, internal settlement units of the Website attached to the Customer's (Client's) Personal Account
Криптовалюта - текст программы, написанный на определенном языке программирования.	Cryptocurrency - program text written in a specific programming language.
CFR (цифрон) - внутренняя единица, принятая в качестве расчетной при использовании сайта www.thefiniko.com , размер которой определяется калькулятором, расположенным на сайте Компании. Внутренняя расчетная единица CFR не является валютой не имеет финансовой ценности и применяется исключительно для удобства использования сайта Клиентом.	CFR (cyfron) - an internal unit accepted as a settlement unit during using the Website www.thefiniko.com , amount whereof is calculated using a calculator posted on the Company's Website. The internal settlement unit CFR is not an currency, has no financial value, and is used solely for the convenience of the Client's use of the Website.
Неснижаемый остаток - количество CFR, которое Клиент не имеет право использовать (снимать, переводить и др.) в течение всего срока действия настоящего Договора.	Minimum Balance - the amount of CFR that the Client is not entitled to use (withdraw, transfer, etc.) during the entire term of this Agreement.
FATF - Financial Action Task Force on Money Laundering - межправительственная организация, которая занимается выработкой мировых стандартов в сфере противодействия отмыванию преступных доходов и финансированию терроризма (ПОД/ФТ), а также осуществляет оценки соответствия национальных систем ПОД/ФТ этим стандартам.	FATF - Financial Action Task Force on Money Laundering - inter-governmental organization engaged in development of world standards in the sphere of anti-money laundering and anti-terrorist financing (AML/ATF), as well as evaluating compliance of the national AML/ATF systems with these standards.
1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА.	1. SUBJECT OF THE AGREEMENT.

1.1. По настоящему Договору Клиент передает принадлежащие ему CFR Компании сроком на 120 (сто двадцать) дней и просит (дает поручение) Компанию произвести в интересах Клиента действия, направленные на увеличение количества CFR с использованием алгоритмов сайта.	1.1. According to this Agreement, the Client shall transfer CFR owned by him to the Company for the period of 120 (one hundred and twenty) days and request (instruct) the Company to perform actions in the Client's interests aimed at increasing the number of CFR using the Website's algorithms.
1.2. Оформление доверенности на совершение действий, указанных п.1.1. не требуется.	1.2. Execution of the Power of Attorney to perform the actions specified in item 1.1. shall not be required.
1.3. Подтверждением согласия Клиента заключить Договор поручения на изложенных в настоящем договоре условиях, является совершение действий, изложенных в настоящей оферте, в том числе осуществление регистрации на сайте Личного кабинета.	1.3. The Client's consent to enter into the Order Agreement on the terms set forth in this Agreement shall be confirmed by performance of the actions set forth in this Offer, including registration on the Personal Account on the Website.
2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН	2. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES
2.1. В целях надлежащего взаимодействия Сторон по настоящему договору, Компания обязуется:	2.1. For the purpose of proper interaction of the Parties under this Agreement, the Company shall:
2.1.1. Обеспечить доступ на сайт Компании для регистрации Личного кабинета Клиента.	2.1.1. Provide access to the Company's Website for registration of the Client's Personal Account.
2.1.2. Сохранять в конфиденциальности всю документацию, содержащую информацию по Клиенту, в электронном виде, на серверах или в хранилищах Компании.	2.1.2. Keep confidential all documentation containing information about the Client in electronic form, on servers or in storage facilities of the Company.
2.1.3. Уведомить Клиента о любых изменениях в коммерческой деятельности Компании и/или в ее структуре, которые могут существенно повлиять на исполнение поручения, предусмотренного пунктом 1.1 настоящего Договора, или иным образом отразиться на деятельности Компании, посредством официальных коммуникационных каналов Компании, в том числе, с помощью сайта www.thefiniko.com .	2.1.3. Notify the Client of any changes in the Company's commercial activities and/or its structure, that may significantly affect execution of the order provided for in item 1.1 of this Agreement, or otherwise affect the Company's activities, through the company's official communication channels, including those through the Website www.thefiniko.com .
2.1.4. Компания действует исключительно в рамках поручения Клиента, которое он дал по настоящему Договору.	2.1.4. The Company shall act exclusively within the scope of the Client's orders given under this Agreement.
2.2. Компания вправе:	2.2. The Company has right:
2.2.1. Применять надлежащие процедуры по проверке соответствия данных, загруженных Клиентом, и предусмотренных п.2.3.2 настоящего Договора.	2.2.1. To apply appropriate procedures to verify compliance of data uploaded by the Client and provided for in item 2. 3. 2 of this Agreement.
2.2.2. Исполнять поручение способами, выбранными на свое усмотрение, без предварительного согласования с Клиентом.	2.2.2. To execute the order by methods chosen at own discretion, without prior agreement with the Client.
2.2.3. Удерживать свое вознаграждение за выполнение настоящего поручения, в соответствии с разделом 3 настоящего Договора.	2.2.3. To withhold own remuneration for execution of this order, in accordance with section 3 of this Agreement.
2.2.4. В случае неисполнения Клиентом обязательств, установленных п. 2.3.2., п. 2.3.3 Договора, Компания вправе блокировать доступ к Личному кабинету Клиента до выяснения и подтверждения измененной информации, а также расторгнуть Договор при возникновении фактов нарушения законодательства (FATF).	2.2.4. In case of the Client's failure to execute obligations specified in items 2.3.2., 2.3.3 of the Agreement, the Company has right to block access to the Client's Personal Account until clarification and confirmation of the amended information, as well as to terminate the Agreement in case of law violation facts (FATF).
2.3. Клиент обязуется:	2.3. The Client shall:
2.3.1. Соблюдать без исключения все условия данного Договора и другие условия, изложенные в политиках Компании.	2.3.1. Comply with absolutely all terms of the present Agreement and other terms stated in the Company policies.
2.3.2. Для активации своего Личного кабинета и прохождения верификации Клиент обязуется загрузить отсканированные копии документов, необходимых для проверки:	2.3.2. Upload scanned copies of the documents necessary for verification, for activation of own Personal Account and passing of verification:

удостоверение личности или паспорт, с подтверждением адреса места жительства (регистрации),	identification document or passport, with evidence of residence address (registration),
другие документы согласно AML политике.	other documents according to AML policy.
Все документы, загруженные Клиентом для указанных выше целей, должны быть четкими и в хорошем разрешении (pdf, jpg, tif). Компания должна иметь достаточные основания для признания подлинности любого из загруженных документов.	All documents uploaded by the Client for the aforesaid purposes, shall be clear and with good resolution (pdf, jpg, tif). The Company shall have sufficient grounds to recognize authenticity of any of the uploaded documents.
Перечень документов, необходимых для верификации Клиента, может изменяться и/или дополняться Компанией в одностороннем порядке без предварительного уведомления действующих и потенциальных Клиентов.	List of the documents necessary for the Client's verification may be amended and/or supplemented by the Company unilaterally without prior notices sent to current and potential Clients. □
2.3.3. Своевременно информировать Компанию о любых изменениях в данных, предоставленных Компанией, изменения в адресе проживания, смены документа, удостоверяющего личность и иных контактных данных, путем отправки письма на электронный адрес Компании в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента возникновения таких изменений.	2.3.3. Timely inform the Company of any changes in the data provided to the Company, changes in the residence address, changes in the identification document and other contact information, by sending a letter to the Company's email address within 5 (five) business days from the date of such changes.
2.3.4. Передача Клиентом своих прав и обязанностей по настоящему договору третьим лицам не допускается.	2.3.4. The Client cannot assign own rights and obligations under the present Agreement to the third parties.
2.4. Клиент вправе:	2.4. The Client has right:
2.4.1. Используя зарегистрированный Личный кабинет на сайте Компании пользоваться всеми функциями, предложенными сайтом.	2.4.1. To use all functions offered by the Website, using the registered Personal Account on the Company's Website.
2.4.2. Распоряжаться, выводить CFR расположенный в своем Личном кабинете, в установленном Компанией порядке (Приложение №1), предварительно направив заявку на вывод через личный кабинет Клиента за 4 (четыре) рабочих дня. При этом Клиент не вправе снимать неснижаемый остаток, внесенный им при регистрации и обязуется его сохранить до момента окончания срока действия настоящего Договора.	2.4.2. Dispose of and withdraw CFR located at own Personal Account in accordance with the procedure established by the Company (Appendix No. 1), having previously sent a request for withdrawal through the Client's Personal Account 4 (four) business days in advance. Herewith the Client has no right to withdraw the Minimum Balance paid by him during registration and undertakes to keep it until expiration of this Agreement.
3. ОПЛАТА ПО ДОГОВОРУ	3. PAYMENT UNDER THE AGREEMENT
3.1. Все расчеты по настоящему Договору осуществляются в CFR.	3.1. All settlements under this Agreement shall be made in CFR.
3.2. Размер CFR, вносимых Клиентом на личный электронный кошелек при регистрации Личного кабинета и являющихся неснижаемым остатком, определяется Приложением №1 к настоящему Договору.	3.2. The amount of CFR deposited by the Client to the Personal Electronic Wallet during registration of the Personal Account and which is the minimum balance shall be determined in the Appendix No.1 to this Agreement.
3.3. Вознаграждение, за выполнение поручения, предусмотренное пунктом 1.1. Договора, удерживается Компанией по истечении 120 (сто двадцать) дней с момента заключения настоящего Договора в размере CFR, являющихся неснижаемым остатком на личном электронном кошельке Клиента.	3.3. Remuneration for execution of the Order provided for in item 1.1. of the Agreement shall be held by the Company upon expiration of 120 (one hundred and twenty) days since conclusion of this Agreement in the amount of CFR, which is the Minimum Balance on the Client's Personal Electronic Wallet.
3.4. С момента регистрации в качестве Клиента на сайте www.thefiniko.com, Клиент подтверждает, что он осведомлен об уголовной ответственности за лжесвидетельство, а также то, что Клиентом были уплачены все необходимые налоги и сборы (если таковые предусмотрены законодательству Страны, налогоплательщиком которой он является).	3.4. Since registration as the Client on the Website www.thefiniko.com, the Client confirms that he is aware of criminal liability for perjury, and that the Client has paid all necessary taxes and fees (if such are provided under the law of the Country of which he is a taxpayer).

3.5. Компания обязуется оплачивать все налоги и сборы, которые являются обязательными для деятельности Компании в соответствии с действующим законодательством Сент-Люсии.	3.5. The Company shall pay all taxes and fees, which are mandatory for the Company's activities in accordance with the current law of Saint Lucia.
3.6. Клиент уведомлен и признает, что ответственность за выполнение всех обязательств согласно законодательству государства, чьим резидентом является Клиент и/или в котором он проживает, по оплате всех налогов и сборов, возлагается на Клиента.	3.6. The Client is notified and acknowledges that the Client is responsible for fulfilling all obligations under the laws of the state in which the Client is a resident and/or resides and for paying all taxes and fees.
4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН.	4. LIABILITY OF THE PARTIES.
4.1. Акцептуя настоящий Договор, Клиент соглашается с тем, что все действия осуществляются исключительно по его воле и согласно его решению.	4.1. Accepting this Agreement, the Client agrees that all actions shall be conducted only according to his will and decision.
4.2. Клиент признает, что Компания не несет ответственность за убытки или ущерб, которые могут возникнуть в результате каких-либо действий, оказываемых услуг, выполняемого поручения, в соответствии с настоящим Договором.	4.2. The Client acknowledges that the Company is not liable for any loss or damage that may arise as a result of any actions, rendered services, or orders executed in accordance with this Agreement.
4.3. Сайт www.finiko.ru может содержать ссылки на сторонние веб-сайты или услуги, но Компания не владеет ими и не контролирует их. Клиент может использовать эти веб-сайты и услуги, но он соглашается с тем, что Компания не несет ответственности за любые результаты этого использования. Третья сторона может использовать свои собственные условия, которые Клиент должен принять для использования услуг.	4.3. Website www.finiko.ru may contain references for the third party's websites or services, but the Company does not hold or control them. The Client may use these websites and services, but agrees that the Company shall not be liable for any result of such use. The third party may apply own terms, which the Client must accept for using the services.
4.4. Клиент сам несет ответственность за использование необходимого оборудования и доступа в интернет для использования функционала своего Личного кабинета.	4.4. The Client is responsible for using the necessary equipment and Internet access to use the functionality of his Personal Account.
4.5. Компания не гарантирует, что Клиент сможет воспользоваться ее услугами в любое время из любого местонахождения Клиента.	4.5. The Company shall not guarantee that the Client will be able to use its services at any time from any location of the Client.
5. СРОК ДЕЙСТВИЯ, ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА.	5. VALIDITY PERIOD, PROCEDURE OF AMENDMENT AND TERMINATION OF THE AGREEMENT.
5.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента акцептования данной оферты и внесения неснижаемого остатка CFR и будет оставаться в силе на период равный 120 (сто двадцать) дням.	5.1. This Agreement shall become effective since the Client receives access to the Personal Account and deposits the Minimum Balance of CFR and will remain in force for the period of 120 (one hundred and twenty) days.
5.2. По истечению срока действия настоящего Договора, все обязательства по поручению Клиента считаются выполненными, при этом, доступ к Личному кабинету у Клиента сохраняется, и Клиент может пользоваться всеми функциями, предусмотренными Личным кабинетом.	5.2. Upon expiration of this Agreement, all obligations upon the Client's order shall be considered fulfilled, while access to the Client's Personal Account shall be maintained, and the Client can use all functions provided by the Personal Account.
5.3. Стороны договорились, что Компания имеет право вносить изменения в Договор, в том числе в Приложения к Договору, являющиеся его неотъемлемой частью, в одностороннем порядке.	5.3. The Parties have agreed that the Company may amend this Agreement, including Appendixes to the Agreement, that are the integral part of it, on a unilateral basis.
5.4. Изменения, внесенные Компанией в Договор, вступают в силу и становятся обязательными для Сторон со дня размещения Компанией новой редакции Договора и (или) Приложений к Договору на сайте. Такое размещение признается Сторонами надлежащим уведомлением Клиента.	5.4. Amendments made by the Company to the Agreement shall become effective and binding on the Parties since the date when the Company places the new edition of the Agreement and (or) Appendixes to the Agreement on the Website. Such placement shall be recognized by the Parties as proper notification of the Client.

5.5. Изменения и/или дополнения в настоящий Договор, в том числе в Приложения к нему, вступившие в силу, распространяются на всех лиц, заключивших Договор, путем присоединения к настоящему Договору, в том числе на лиц, заключивших Договор ранее даты вступления в силу соответствующих изменений и/или дополнений к настоящему Договору. Клиент подтверждает свое согласие с данными изменениями путем использования Клиентом сайта и/или услуг Компании после вступления изменений в силу.	5.5. Amendments and/or supplements to this Agreement including those made to its effective Appendixes, shall apply to all the parties that have concluded the Agreement by accession to this Agreement, including the parties that have concluded the Agreement prior to commencement of the relevant amendments and/or supplements to this Agreement. The Client confirms own consent to these amendments by using the Website and/or services of the Company after the amendments become effective.
5.6. Клиент не может прекратить действие настоящего Договора досрочно. Принимая условия настоящего Договора Клиент понимает, что Компания имеет право отказать Клиенту в досрочном расторжении Договора и расторгнуть его только по окончании срока его действия.	5.6. The Client may not terminate this Agreement in advance. Accepting the terms of this Agreement the Client understands that the Company may refuse the Client to terminate the Agreement in advance and terminate it only upon its expiration.
5.7. Настоящий Договор и привязанные к нему соглашения могут быть расторгнуты в следующих случаях:	5.7. This Agreement and agreements related to it, may be terminated in the following cases:
5.7.1. по соглашению Сторон, которое закрепляется Соглашением о расторжении	5.7.1. by agreement of the Parties, which is fixed in the Termination Agreement
5.7.2. при окончании срока действия настоящего Договора	5.7.2. upon expiration of this Agreement period
5.7.3. в одностороннем порядке по инициативе Компании в случаях:	5.7.3. on unilateral basis at the Company's initiative in the following cases:
5.7.3.1. если Клиент нарушает или не соблюдает условия настоящего Договора, Приложений к нему или положения другого соглашения с Компанией	5.7.3.1. if the Client violates or does not comply with the terms of this Agreement, its Appendixes or provisions of another agreement with the Company
5.7.3.2. если Клиент, по обоснованному мнению Компании, предоставил ложную или недостоверную информацию	5.7.3.2. if the Client, in the Company's reasonable opinion, provided false or unreliable information
5.7.3.3. если Клиент, по обоснованному мнению Компании, нарушает или может нарушить международные обязательства Компании по соблюдению нормативно-правовых документов, требований FATF	5.7.3.3. if the Client, in the Company's reasonable opinion, violates or may violate the Company's international obligations to comply with regulatory documents and FATF requirements
5.7.3.4. если Клиент, при использовании Личного кабинета или сайта Компании нарушил международное законодательство, законодательство Сент-Люсии или законодательство страны, в которой он находится и/или чьим резидентом он является	5.7.3.4. if the Client, when using the Personal Account or the Company's Website, violated international law, the law of Saint Lucia or the law of the country in which he is situated and/or resides
5.7.3.5. если Компании станет известно о том, что Клиент включен в список лиц, подлежащих международным санкциям или лицо находится/зарегистрировано на территории, подпадающей под международные санкции.	5.7.3.5. if the Company becomes aware that the Client is included in the list of persons subject to international sanctions or the person is situated/registered in the territory subject to international sanctions.
5.8. Клиент признает и согласен, что в интересах Клиента, Компания проводит деятельность и совершает все операции в соответствии с международным законодательством и законодательством Сент-Люсии, в том числе в сфере борьбы с отмыванием денег и противодействию финансированию терроризма, а также в сфере противодействия нелегальным финансовым операциям.	5.8. The Client acknowledges and agrees that the Company carries out activities and all transactions for the Client's benefit in accordance with the international laws and the laws of Saint Lucia, including the laws on anti-money laundering and combating the financing of terrorism, and on combating illegal financial transactions.
6. ФОРС-МАЖОР	6. FORCE MAJEURE
6.1. Если какие-либо обстоятельства непреодолимой силы такие, как: пожар, наводнение, землетрясение, введение военного и/или чрезвычайного положения на территории одной из Сторон и т.д. препятствуют любой из Сторон Договора выполнить в полном объеме или частично свои обязательства по Договору, срок выполнения предусмотренных обязательств подлежит продлению на период действия вышеуказанных обстоятельств.	6.1. If any force majeure circumstances, such as: fire, flood, earthquake, martial law and/or a state of emergency in the territory of either Party, etc., prevent any of the Agreement Parties from full or partial performance of its obligations under the Agreement, the term for fulfilment of the provided obligations is subject to extension for the period of duration of the above circumstances.

6.2. Если обстоятельства непреодолимой силы длятся более 6 (шести) месяцев, любая из Сторон вправе отказаться от дальнейшего исполнения своих обязательств по Договору. Любая Сторона, которая не в состоянии выполнить свои обязательства из-за действия форс-мажорных обстоятельств, выполняет предварительный взаиморасчет с другой Стороной по состоянию на дату начала форс-мажорных обстоятельств. В этом случае ни одна из сторон не может потребовать возмещения за любой ущерб от другой Стороны.	6.2. If circumstances of insuperable force last for more than 6 (six) months, either Party may withdraw from further execution of its obligations under the Agreement. Any of the Parties, which fails to execute its obligations due to force-majeure circumstances, shall make preliminary reciprocal payments to the other Party as of the date when force-majeure circumstances started. In this case neither of the Parties may require compensation of any damage from another Party.
6.3. Сторона, которая не в состоянии выполнить свои обязательства по Договору, незамедлительно информирует другую Сторону о начале или прекращении обстоятельств непреодолимой силы, препятствующих исполнению обязательств.	6.3. The Party that is unable to fulfill its obligations under the Agreement, shall immediately inform the other Party of the beginning or termination of force majeure circumstances that prevent performance of obligations.
7. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ	7. CONFIDENTIALITY
7.1. Вся информация и документы, предоставляемые Клиентом Компании, подлежат строго конфиденциальному обращению.	7.1. All information and documents provided by the Client to the Company are subject to strictly confidential treatment.
7.2. Компания обязуется уведомить Клиента путем письменного уведомления, в случае, если будет вынуждена раскрыть конфиденциальную информацию для юридического процесса.	7.2. The Company shall notify the Client by sending a written notice, if it has to disclose confidential information for legal proceedings.
8. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	8. FINAL PROVISIONS
8.1. Действительность, интерпретация и исполнение настоящего Договора подлежат подчинению и толкованию в соответствии с законодательством государства Сент-Люсии.	8.1. Validity, interpretation and performance of this Agreement shall be regulated and interpreted in accordance with the laws of the state of Saint Lucia.
8.2. Если какое-либо положение настоящего Договора или его применение по отношению к любому лицу или обстоятельству признано недействительным или не имеющим законной силы, оставшаяся часть Договора или применения этого положения в отношении других лиц или обстоятельств не должны быть затронуты и сохраняют полную силу.	8.2. If any provisions of this Agreement or its application towards any party or circumstance is recognized to be null and void, the remaining part of the Agreement or application of this provision towards the other parties or circumstances shall not be affected and shall remain in full force and effect.
8.3. Все споры и разногласия, которые возникают по любым вопросам между сторонами и угрожают их правам и интересам, связанным с составлением или применением настоящего Договора, или любыми издержками, обязательствами по настоящему Договору или в отношении какого-либо действия, связанного с настоящим Договором, подлежат разрешению путем переговоров.	8.3. All disputes and disagreements that occur on any issues between the Parties and threaten their rights and interests related to execution or application of this Agreement, or any expenses, obligations under this Agreement and in relation to any activity related to this Agreement shall be settled via negotiations.
При этом Стороны согласовали следующий порядок разрешения спора:	Herewith the Parties have agreed to settle the dispute as follows:
8.3.1. любая из сторон может направить в адрес другой стороны письменное уведомление, в том числе посредством электронной почты, о претензии, возникшей в отношении или связанной с условиями настоящего Договора	8.3.1. either Party may send a written notice to the other Party, including by e-mail, on the claim arising out of or related to the terms of this Agreement
8.3.2. в случае получения уведомления о претензии, Стороны обязаны назначить встречу в течение 10 (десяти) рабочих дней (в том числе встречу посредством телеконференции или аналогичным способом), чтобы обсудить возникшие разногласия и приложить усилия для их урегулирования, либо направить в указанные сроки письменный мотивированный ответ на претензию на имеющиеся у сторон электронные адреса	8.3.2. in the event of receiving the claim notice, the Parties shall schedule a meeting within 10 (ten) business days (including a meeting via teleconference or similar method) to discuss the arisen differences and make efforts to resolve them, or send a written substantiative response to the claim to the email addresses available to the Parties within the specified time frame

8.3.3. в том случае, если разногласия не урегулированы в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения уведомления согласно п.8.3.2, и стороны не соглашаются на проведение встречи и принятию дальнейших мер для разрешения спорного вопроса в течение времени, указанного в пункте 8.3.2, то стороны вправе обратиться с письменной претензией, направив ее на имеющиеся у сторон электронные адреса	8.3.3. if the dispute is not resolved within 10 (ten) business days from the date of the notification receipt in accordance with item 8.3.2, and the parties do not agree to hold a meeting and take further measures to resolve the dispute within the time specified in paragraph 8.3.2, the Parties have right to file a written complaint by sending it to the email addresses available to the Parties
8.3.4. в случае не достижения результатов путем переговоров в течение 1 (одного) месяца с момента поступления претензии, споры разрешаются в соответствии с законодательством государства Сент-Люсия.	8.3.4. if results are not achieved through negotiations within 1 (one) month from the date of the claim receipt, the disputes shall be resolved in accordance with the law of the state of Saint Lucia.
8.4. Клиент дает согласие на получение от Компании любой информации в электронном виде по всем вопросам, касающимся настоящего Договора, до тех пор, пока Клиент является владельцем Личного кабинета. Кроме того, Клиент соглашается на получение в электронном виде сообщений коммерческого характера, содержащих информацию о программах, характеристиках рынков и других услугах, предлагаемых Компанией и ее представителями или деловыми партнерами.	8.4. The Client consents to receive any information from the Company in digital form for all the issues related to this Agreement as long as the Client is the owner of the Personal Account. Furthermore, the Client agrees to receive electronic messages of commercial nature, containing information on the programs, market specifications and other services offered by the Company and its representatives or business partners.
8.5. Клиент дает согласие на получение любой информации от Компании в электронном виде, включая, электронные письма, представление других услуг, предлагаемых Компанией и ее представителями или деловыми партнерами. Клиент дает согласие на получение указанных в п. 8.4 данных.	8.5. The Client shall consent to receive any information from the Company in digital form, including e-mails, rendering of other services offered by the Company and its representatives or business partners. The Client shall consent to receive the data specified in item 8.4.

ПРИЛОЖЕНИЕ №1

APPENDIX №1

к оферте Договора поручения		to the offer of the Agency agreement	
1. НОМЕР ДОГОВОРА		1. AGREEMENT NUMBER	
Дата договора		Data of agreement	
2. НЕСНИЖАЕМЫЙ ОСТАТОК		2. THE AMOUNT OF THE MINIMUM BALANCE UNDER THE ORDER AGREEMENT	
3. НАЧАЛО ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА		3. COMMENCEMENT OF THE AGREEMENT	
Окончание действия договора		Termination of the Agreement	
4. РЕКВИЗИТЫ КЛИЕНТА -		4. PAYMENT DETAILS OF THE CLIENT	
ФИО		Full Name	
Адрес регистрации		Registration address	
ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ		PASSPORT DETAILS	

Серия Номер Дата выдачи Кем выдан Код подразделения		Series Number Data of issue Issuing authority Code of subdivision	
Контактный телефон		Contact phone number	
Адрес электронной почты		Email address	
5. РЕКВИЗИТЫ КОМПАНИИ		5. COMPANY DETAILS	
Наименование	Компания CYFRON FNK LTD	Name	The company CYFRON FNK LTD
Юридический адрес	Rodney Bayside Building, Rodney Bay, Gros-Islet, Saint Lucia, (Здание Родни Бэйсайд, Родни Бэй, Грос-Айлет, Сент-Люсия)	Legal address	Rodney Bayside Building, Rodney Bay, Gros-Islet, Saint Lucia, (Rodney Bayside Building, Rodney Bay, Gros-Islet, Saint Lucia)
Регистрационный номер	2020-00094	Registration number	2020-00094
Действующая в лице	директор Доронин Кирилл Леонидович, действующий на основании Устава	Represented by	the Director Doronin Kirill Leonidovich, acting on the basis of the Articles of Association
Адрес электронной почты	z fz35.filial@gmail.com	Email address	z fz35.filial@gmail.com

ПРИЛОЖЕНИЕ №2

APPENDIX №2

к оферте Договора поручения	to the Offer of the Order Agreement
ПОЛОЖЕНИЕ О ПРОГРАММЕ ZFZ 35	REGULATION ABOUT ZFZ 35 PROGRAM
(автомобиль и недвижимость за 35% от остатка)	(car and real estate for 35% of the balance)
Настоящее Положение «Программа ZFZ 35 (автомобиль и недвижимость за 35% от остатка)» (далее – Положение) является внутренним документом Компании, разработанным в целях единообразного толкования и исполнения обязательств, установленных Офертой договора поручения.	This Regulation «ZFZ 35 Program (car and real estate for 35% of the balance)» (hereinafter referred to as the Regulation) is an internal document of the Company, developed for the purpose of uniform interpretation and fulfillment of obligations established by the Offer of the Order Agreement.
По отношению к Договору Положение является отдельным дополняющим документом, исполнение которого обязательно для всех Сторон Договора. Вопросы, не урегулированные настоящим Положением, регулируются Договором.	In relation to the Agreement, the Regulation is a separate supplementary document, execution of which is mandatory for all parties to the Agreement. Issues that are not regulated by this Regulation shall be regulated by the Agreement.
1.	1.
Стороной (участником) Программы являются только те лица (Клиенты), которые заключили (акцептовали) оферту Договора поручения, предложенной Компанией CYFRON FNK LTD на сайте по адресу: www.thefiniko.com в порядке и на условиях, установленных в Оферте.	The Party (the Member) of the Program shall be only those persons (Clients) who have concluded (accepted) the Offer of the Order Agreement offered by the Company CYFRON FNK LTD on the Website at: www.thefiniko.com in accordance with procedure and conditions set out in the Offer.
2.	2.

Задачей Программы является осуществление действий по поручению Клиента, которые в результате могут привести к увеличению размера CFR, размещенного в личном кабинете Клиента.	The goal of the Program is to perform actions upon the Client's order, which as a result may lead to increase in the amount of CFR placed in the Client's Personal Account.
Целью Программы является удовлетворение потребностей Клиента в получении выгоды, увеличения количества CFR для дальнейшего приобретения Клиентом: транспортного средства (далее – Автомобиль), объекта недвижимого имущества (далее – Недвижимость).	The goal of the Program is to meet the Client's needs in obtaining benefits, increasing the number of CFR for the Client's further acquisition of: a car (hereinafter referred to as the Car), a real estate facility (hereinafter referred to as the Real Estate).
3.	3.
Стороны установили, что новости и иная актуальная информация о Программе публикуются Компанией на официальном сайте, расположенном по адресу: www.thefiniko.com и/или на интернет ресурсах своих партнеров (далее – Сайт).	The Parties have established that news and other relevant information about the Program shall be published by the Company on the official Website at: www.thefiniko.com and/or on the Internet resources of their partners (hereinafter referred to as the Website).
4. Механизм реализации Программы:	4. Mechanism of the Program implementation:
4.1. Клиент самостоятельно определяет: марку, модель автомобиля/объект недвижимого имущества, стоимость выбранного автомобиля/недвижимого имущества.	4.1. The Client shall independently determine: make, model of the car/the real estate facility, cost of the selected car/real estate.
4.2. Клиент заключает (акцептует) Договор поручения, предложенный Компанией CYFRON FNK LTD на сайте по адресу: www.thefiniko.com в порядке и на условиях, установленных в Оферте.	4.2. The Client shall enter into (accepts) the Order Agreement offered by the Company CYFRON FNK LTD on the Website at: www.thefiniko.com in accordance with the procedure and conditions set out in the Offer.
4.3. Клиент самостоятельно определяет количество CFR, которое необходимо внести при регистрации Личного кабинета, при этом указанный размер должен составлять 35 (тридцать пять) % стоимости выбранного автомобиля/недвижимости.	4.3. The client shall, independently determine the amount of CFR that must be paid when registering the Personal Account, and the specified amount must be 35 (thirty-five) % of the cost of the selected car/real estate.
4.4. Количество CFR определяется с помощью калькулятора, расположенного на сайте Компании. Соответствующее количество CFR отображается в личном кабинете Клиента.	4.4. The number of CFR shall be determined using a calculator located on the Company's Website. The corresponding amount of CFR shall be displayed in the Client's Personal Account.
4.5. Компания в течение действия Договора производит действия, которые предположительно приведут к увеличению количества CFR, размещенного в личном кабинете Клиента.	4.5. During the Agreement period, the Company shall perform actions that are expected to lead to increase the number of CFR placed in the Client's Personal Account.
4.6. Клиент уведомлен о том, что прекращение действия настоящего Договора досрочно невозможно. Принимая условия Договора, Положения, Клиент понимает, что Компания имеет право отказать Клиенту в досрочном расторжении Договора и расторгнуть его только по окончании срока его действия.	4.6. The Client is notified that it is impossible to terminate this Agreement in advance. Accepting the terms of this Agreement the Client understands that the Company may refuse the Client to terminate the Agreement in advance and terminate it only upon its expiration.
4.7. Клиент вправе производить снятие CFR, сохраняя при этом в Личном кабинете Неснижаемый остаток.	4.7. The Client has right to withdraw CFR, while keeping the Minimum Balance in the Personal Account.
Вывод CFR из Личного кабинета Клиента производится в следующем порядке:	CFR shall be withdrawn from the Client's Personal Account in the following order:
Клиент направляет заявку на вывод через личный кабинет Компании за 4 (четыре) рабочих дня с указанием количества CFR, подлежащих выводу,	The Client shall send a withdrawal request via the Company's Personal Account 4 (four) business days in advance indicating the number of CFR to be withdrawn,
Компания согласовывает вывод запрашиваемого количества CFR.	The Company shall agree to withdraw the requested amount of CFR.

4.8. По истечении 120 (сто двадцать) дней Клиент производит вывод CFR, Компания удерживает свое вознаграждение из общего количества CFR Клиента в размере неснижаемого остатка, установленного п.4.3 настоящего Положения.	4.8. After 120 (one hundred and twenty) days, the Client withdraws the CFR, the Company withholds its remuneration from the total amount of the Client's CFR in the amount of the Minimum Balance set out in clause 4.3 of this Regulation.
4.9. Клиент самостоятельно производит обмен CFR на денежную единицу, оплачиваемую третьему лицу при покупке автомобиля/недвижимости.	4.9. The Client shall, independently exchange CFR for the monetary unit that is paid to the third party when purchasing the car/real estate.
4.10. Клиент осуществляет покупку автомобиля/недвижимости в соответствии с требованиями законодательства, установленными для соответствующего вида имущества (в том числе: постановка автомобиля на учет, регистрация права собственности на недвижимость).	4.10. The Client shall purchase the car/real estate in accordance with the legal requirements established for the relevant type of property (including: registration of the vehicle, registration of the real estate title).
Приобретение автомобиля должно быть произведено в течение 30 (тридцати) дней, а недвижимости в течении 40 (сорока) дней со дня вывода CFR.	The car shall be purchased within 30 (thirty) days, the real estate shall be purchased within 40 (forty) days from the date of CFR withdrawal.
4.11. В подтверждение реализации Цели, установленной п.2 настоящего Положения, Клиент, в течение 10 (десять) дней, с даты покупки автомобиля/недвижимости обязуется загрузить в Личный кабинет отсканированные копии документов (фото документа), подтверждающих покупку имущества.	4.11. In order to confirm implementation of the Purpose set forth in item 2 of this Regulation, the Client shall, within 10 (ten) days since the date of purchase of the car/real estate, upload to the Personal Account scanned copies of documents (photo of the document) confirming purchase of the property.
Документами, подтверждающими покупку имущества (в том числе, но, не ограничиваясь) являются: договор купли-продажи автомобиля с паспортом транспортного средства с отметкой о регистрации автомобиля на имя Клиента, выписка из ЕГРН (единого государственного реестра недвижимости объектов недвижимости), иные документы, прямо свидетельствующие о приобретении имущества на имя Клиента.	Documents confirming purchase of the property (including, but not limited to) are: the Car Purchase and Sale Agreement with the Vehicle Passport with the mark on vehicle registration in the Client's name, the extract from EGRN (Unified State Register of Real Estate), other documents directly proving purchase of the property in the Client's name.
5.	5.
В случае не исполнения обязательства, установленного п.4.11 настоящего Положения, Компания вправе:	In case of failure to fulfill the obligation set forth in clause 4.11 of this Regulation, the Company has right to:
5.1. предоставить дополнительный срок для исполнения обязательства, но не более чем 10 (десять) рабочих дней.	5.1. provide an additional period for performance of the obligation, but not more than 10 (ten) business days.
5.2. в случае, если Клиент не предоставит необходимые документы в срок, установленный п.5.1, Компания вправе заблокировать личный кабинет Клиента, уведомив Клиента письмом, направленным на его электронный адрес, на срок не более 30 (тридцати) календарных дней – до устранения обстоятельств, которые привели к блокировке личного кабинета.	5.2. if the Client fails to provide necessary documents within the period specified in item 5.1, the Company has right to block the Client's Personal Account by notifying the Client with a letter sent to his email address for a period of no more than 30 (thirty) calendar days-until elimination of circumstances that led to blocking of the Personal Account.
5.3. в случае, если Клиент не устранил обстоятельства, послужившие основанием для блокировки личного кабинета, Компания блокирует Клиента без права восстановления и повторной регистрации нового личного кабинета на имя Клиента.	5.3. if the Client fails to eliminate circumstances that served as the basis for blocking the Personal Account, the Company shall block the Client without right to restore and re-register a new Personal Account in the Client's name.
6.	6.
Во всем остальном, что не установлено и не предусмотрено настоящим Положением, стороны руководствуются условиями и положениями Договора поручения, выраженного в виде оферты.	In all other matters that are not established or provided for in this Regulation, the Parties shall be guided by the terms and conditions of the Order Agreement expressed in the form of the Offer.